

夏威夷之旅

劉鴻喜

美國面積最小的一州

當你計劃到美國去探親、訪友及旅遊時，不妨將夏威夷列爲你旅遊的第一站。因爲許多橫越太平洋的航空公司班機，均在夏威夷檀香山的阿囉哈（Aloha）機場，安排有定期班次，可以讓旅客下機及搭乘。華航、西北、新航、日航、韓航、非航等航空公司，每週均有定期航次，在檀島起降，使旅客在飛赴美國大陸途中，可以不加票價而增多一旅遊觀光之地。

夏威夷是位在東太平洋上的一羣火山島嶼，東距美國加州仍有二千五百哩，西距台北約五千哩（合八千公里），所以若由夏威夷飛往美國西岸的洛杉磯或舊金山，仍需飛航五個小時！等於由舊金山橫越北美大陸，飛到紐約的時間。

由地質的觀點看，夏威夷羣島的生成甚近，約在距今二千五百萬年前，它才由海底以火山噴發的方式，逐一隆起，最先生長成的是尼豪島（Niihau），其次爲考亞島（Kauai），第三爲歐湖島（Oahu），今日夏威夷羣島的重心即在此島，著名的檀香山（又名火奴魯魯）市和珍珠港

，皆在本島的南岸，最後生成的是夏威夷島（Hawaii），因它的面積在八個大島中最大，又名大島；又因它生成最晚，迄今仍是一個活火山區，經常有岩漿噴發流出，地震也很頻繁，觀察及研究火山地形及現象，這裏是最理想的地方。

一九六〇年代，美國有鑒於夏威夷羣島地理位置的重要性，特別通過法案，同意將夏威夷自美國海外屬地的地位，加入美國聯邦，成爲第五十州，著名的電視影集「檀島警騎」，其原名即爲「夏威夷——五十一」（Hawaii-50），即爲對

夏威夷加入聯邦成爲單獨一州的紀念作。夏威夷全州面積共有六、四五〇方哩，折合公里祇一六、七〇五公里，尚不及臺灣面積之半，面積之小，可以想見；其中最大的夏威夷島占四、〇三八方哩，毛伊島（Maui）次之，七二九方哩，歐湖島居第三，六〇八方哩，合一、五七五方公里，面積雖小，却是夏威夷州的政治、經濟、交通、軍事各方面的重心所在，一般旅客在夏威夷作短暫停留，若未作外島旅遊的安排，也只能在歐湖島上作觀光、旅遊活動。

二次世界大戰以後被提升爲美國「州」地位

的阿拉斯加和夏威夷，各有特色。阿拉斯加被允准爲美國第四十九州後，在面積上立即壓倒原居第一的德克薩斯州，而居第一位，此點頗使一向傲慢自大的德州佬耿耿在心，難以釋懷！夏威夷州則以面積最小，屈居其末。然若比較兩州的人口，夏威夷則以地處低緯，四季常春，景色宜人，全州人口有九十萬，其中約有一半住在檀香山都市區內；而阿拉斯加州以地處北極圈內，氣候酷寒，嚴冬綿長，全州人口祇有四十餘萬，就人口而論，是人口最爲稀少之州。

氣候溫和四時常花

夏威夷的主要各島皆位在北回歸線以南，檀香山約在北緯二十一度半左右，已在台灣島以南，應屬熱帶氣候，但因地處大洋之中，深受海洋的影響，使檀島氣候多無嚴寒，夏少酷暑，四季常春，景色宜人。一年之中，大致分爲冬、夏兩季，每年的五月至十月爲夏季，天氣比較乾、暖，氣溫可以高到攝氏二十七度（華氏八十度）左右，但因爲空氣中水汽不多，濕度不大，很少出汗；十一月至翌年四月爲冬季，氣溫可以稍降至

二十三度（華氏七十三度），所以當地的年溫差也不過華氏六、七度，只合攝氏三、四度，可說全年氣溫的變化甚小，當地人「襲襯衫長褲，可以終年穿着，夏威夷大學的華裔學人告訴筆者，他們的西服一年祇穿幾次，那是每逢雙十節國慶受北美協調會檀香山辦事處（原我國駐檀香山總領事館）邀請，參加慶祝活動以及受邀參加特別茶會（如歡迎國內往訪之重要團體）時，才會穿着，因之氣溫變化甚小是檀島氣候的特色。冷氣機和電風扇在檀島雖有裝置，但並不暢銷。筆者曾在一個場合詢問一位長者，他們伉儷有數位子女皆在美國大陸各地成家立業，問他為何獨獨選在檀島定居，頗享天年？承他指出兩點，第一點即是檀島氣候適中，不冷不熱，冷暖的變化小，他說老年人最怕感冒，一旦感染，一時不易復原，而檀島的氣溫變化小，自然不易受寒感冒；第二點是檀香山市區不甚大，公共汽車搭乘方便，華人多，華埠亦不小，生活所需之物，應有盡有，而進出方便，不需求人，既沒有紐約市的髒亂和過多的黑人，也沒有洛杉磯市的散漫，以致個人無事，寸步難行。

檀島的年雨量不多，一般只有六、七百公厘，僅及台北雨量的三分之一，而且時雨即晴，很少連陰天氣，故陽光充足，對於西人喜愛的日光浴，特別有利；同時也利於花果樹木的發育，當地的曇花、聖誕紅以及許多不知名的花木，不但經常開花，且均較台灣為早，許多高大的樹木，亦均花冠疊疊，令人嘆為觀止，我們如說檀島有「四時不謝之花，八節常綠之草」，當不為過。

令人難忘的珍珠港偷襲

第二次世界大戰中期，由於美國逐漸體認到德、義、日三國軸心妄圖主宰世界的嚴重性，羅斯福總統對於日本侵華，不滿日增，使日本軍閥認為如欲稱霸太平洋，必須擊敗美國，可是又考慮到美國強大的海軍力量，日本決非其敵手，因而設計一套卑劣的偷襲方案，一方面命令他們的駐美大使野村（海軍中將）在美京華盛頓和美國保持談判，使美國鬆弛戒備，另方面派遣一艘航空母艦，艦上載有小型的自殺潛艇，自歐湖島的北方，潛入珍珠港，將巨型炸彈置於數艘美國的主力艦之下；另一方面，派遣日本的魚雷轟炸機自歐湖島的南方（山背後），密集轟炸珍珠港，此次偷襲行動開始於一九四一年十二月七日（星期六）深夜，也就是東亞時間的八日（星期日），這就是著名的珍珠港事變。一時整個珍珠港突然自深夜熟睡之中，陷入上、下夾攻的一片火海之中，三艘主力艦、多艘巡洋艦和數十艘小型艦艇，全部被毀燬煙消，沉入海底，數千名艦上官兵也為國捐軀，隨船犧牲。使美國海軍在太平洋的力量近於癱瘓，無力反擊達一年之久。沉在珍珠港中央的主力艦阿利桑那號，因打撈困難，連同隨艦沉水的一千多名官兵屍體，迄今仍在原處，美國政府特在沉艦之上建一紀念館，館內有殉難者的大名，日本海、空軍突襲珍珠港的經過及當時照片，歷歷在目，供遊人憑弔，館頂的美國星條旗，終年掛半旗致哀。美國海軍安排有汽船數艘，每日上午至下午，川流不息的自海軍碼頭接

送遊客至阿利桑那號紀念館參觀，據統計，前來參觀的遊客以日本人最多，真是一大諷刺。

日進斗金的瓦奇奇海濱

檀香山是一個觀光旅遊城市，它的精華區在歐湖島北岸，西起鑽石山（Diamond Head），此山是一個大火山口，火口中陷，較高的口緣也祇有七六〇呎（二三二公尺），但形狀奇特，已成檀香山的指標；向東沿海岸有一片黃色砂灘，這就是聞名世界的瓦奇奇海灘（Waikiki beach），沙灘和濱岸馬路之間，是一片櫛比林立的大旅館區，喜來登（Sheraton）、希爾頓（Hilton）、假日旅館（Holiday Inn）等世界性連鎖大旅社以及當地有名並為華人擁有的伊利凱（Ilkai）大旅館（十六層），均位在該海濱，海上盡是衝浪的弄潮兒，岸上多的是日光浴者，沿瓦奇奇大道，多是出售紀念品的禮品店、大小餐館、百貨公司、旅行社及航空公司辦事處，以利國際遊客的光顧，往往午夜十二時猶人潮湧湧，洵為奇觀。因為有不少旅客，常是短期過境，時間非常短暫，常行囊甫卸，即趕至瓦奇奇一遊，使當地營業時間特長，生意鼎盛，日進斗金。檀香山的居民人口不過三十多萬，而每年來自世界各地的遊客，已達二百萬人以上，不但超過當地人口的六倍，也超過夏威夷全州人口的兩倍以上，西方人講究的是渡假（Vacation），而不是以觀光（Sight-Seeing）及購物（Shopping）為主，所以在當地停留的時間特別長，恆在一星期以上，在當地所消費的金錢，自

亦較多，由此可知，旅遊業（Tourism）對夏威夷州的財稅收入，裨益甚大；而夏威夷大學的旅館經營及餐飲服務學系，也已久負盛譽。

我國的中華航空公司於十年前，也在瓦奇奇海灘的後街，購置一幢八層樓的旅館，似乎名叫朝代（Dynasty），一方面可供人數眾多的華航機員、服務人員往返中、美航線之間，在檀島換班休息，也為國人旅行團體提供一處由國人經營的住所，該旅館雖不濱海，但仍在瓦奇奇鬧區邊緣，往返各處均甚方便。

由瓦奇奇海濱向東有一個規模宏大的購物中心，占地廣大，上、下三層，最下層又為市區公車必經之地，轉車亦甚方便，因之每天當地居民及各地遊客，均常至此購物，該中心名為阿拉摩阿拉（Ala Moana），不但有數百家大小商店，大百貨公司亦有：Sears, Liberty, J. C. Penny, Macy 四家在此營業，停車場可同時免費停車數千輛，商場規模之宏大，可以想見。

新舊華埠比鄰而居

檀香山的華埠位在阿拉摩阿拉購物中心之東，二地之間有公車聯系，車次不少，往返甚便。祇是華埠已年久失修，顯露頹敗之態，華僑在華埠經營餐館及雜貨店，大多並不住在華埠，於晚間打烊後，返回郊區住宅，因此華埠淪為當地玻里尼西亞（Polynesia）貧民和吉普賽人聚居之區，哄騙偷竊、色情販賣，不一而足，使一般正當人士入夜之後，不願進出該區。所幸十年前，由有識之士在華埠之旁，僅隔一條馬路，面對運

河，建築一片占地廣大的中華文化廣場，一些新興的餐館、商店，均已遷入營業，為華人開闢了一片新商場，使外人對華觀感，為之一變。可稱之為新華埠。

夏威夷大學和東西中心

位在曼奴亞谷地（Manoa Valley）的夏威夷大學，是全州的最高學府，近二十年來，夏大在聯邦及州政府的雙重財政支持之下，發展迅速，文、理、法、商、農、工、醫等科系，應有盡有，各系教授大多聘自美國各著名大學，亦有少數來自紐西蘭，均為學有專長的飽學之士，已有不少科系授予博士學位。夏大以夏威夷地處大洋之中，當地物價稍高，又因位在東、西方之間，為吸引美國本土各州的子弟及亞洲各國的學子到該校求學，特別規定，一律免收外州學生費（Non-State Fee），也就是不拘何地、何國的學生入夏大讀書，一律比照當地學生的標準繳費，所以夏大的學費特別便宜。

美國國務院為加強東西方的瞭解和認識，特別撥款在夏大校園西側，建造五幢大樓，設立東西中心（East-West Center），內分：人口、資源等四研究所，經常舉辦短期訓練性質的講習會，也承辦國際會議，每年並自東亞各國考選一些年青的教師，由東西中心資助，在夏大的相關學系攻讀，由一年至四年不等，如完成學業，則由夏大授予學位，彼此合作無間，每年皆為夏大約請來不少的專家學者及青年學子，來訪問夏大或接受夏大的訓練，有益於學術交流，自不待言。

。經由此種途徑而獲得夏大學位的我國學者，頗不乏人。我國政府亦曾贈送石獅子一對，現置放在東西中心傑弗遜大樓前方的兩側。

檀島重要的風景名勝

檀島的風景名勝尚多，重要的有：

碗山國家公墓，碗山（Punchbowl）位在檀香山市區之南，依山面海，原是一座大火山口，四周邊緣較高為五百呎（一五二公尺），中間是一片低窪地，二次大戰期間，夏威夷居民為國殉職者甚多，檀香山市政府特闢此火山口為國家烈士公墓，環山公路繞行而上，自外側初觀，只是一片陡峻的山坡，類似鑽石山，登臨之後，向火山口內俯視，則綠草如茵，繞以叢樹，墓碑井然，花束錯落，令人油然起敬。公墓前端，創壁勒石，詳敘忠烈事蹟，全體烈士，列名於后，永垂不朽。

玻里尼西亞文化中心，夏威夷羣島的土人原屬玻里尼西亞人，他們原有比較原始的海島文化，夏威夷政府為展現當地的傳統文化，特在歐湖島的北岸（檀香山市相反的海岸）雷鎮（Laie）地方，建一玻里尼西亞文化中心，中心內有土產店、飲食店及一表演劇場，每日晚間上演舞台劇，顯示當地自宇宙洪荒，斬荆闢棘，逐漸建設的過程，音響及聲光效果甚好，亦值得觀賞，住在檀香山的遊客，皆是透過旅行社的安排，集體搭乘遊覽車前往觀賞，散場後再乘車返回檀市。

此外，檀香山有動物園、植物園、水族館、博物館等，亦均值得一遊。

夏威夷島上的活火山

如果你想觀看更多的火山地形，你可花費一天或兩天的時間，去夏威夷島觀光一番。檀香

山的各大旅行社均會為你安排。首先汽車會載你到阿羅哈機場的州內航線區，搭乘夏威夷航空公司或阿羅哈航空公司的飛機，這種離島間的飛行，十分便捷，每天的班次也多，我們所搭乘的阿羅哈飛機於上午八時起飛後，十五分鐘後降落於毛伊島，上下旅客後再度起飛，又十多分鐘降落於夏威夷島上的希羅機場。此時還不到上午九時，遊覽車已在機場門外相候，大伙登上遊覽車，先在希羅（Hilo）市區遊覽一番，接着沿着十一號公路，開往基勞亞火山，中午預定在面對基勞亞火山口的餐廳午餐。夏威夷的火山有一共同特徵，那就是它的噴出是多次外噴，逐漸積高，大多呈現盾狀，而不是我們通常看到的錐形火山體，像日本的富士山那樣，所以即使盾狀火山已經很高，我們從遠處觀看並不覺得它十分高大，夏威夷島上最高的火山名莫那凱（Mauna Kea）

，山高一三、七九六呎（四二〇五公尺），次高的莫那羅亞（Mauna Loa），高一三、六八〇呎（四一七〇公尺），分居夏島的北部和南部，彼此遙遙相對，我們自中央谷地內遙觀，只覺得它兩均是一座龐然大物，却不見它挺拔聳立的形象。美國聯邦政府以它們均是位在太平洋中的少見高山，利於科學觀測，特在北側的莫那凱山上，設立天文台，從事天體的觀測和研究；另在莫那羅亞山的三千四百公尺的坡上，設立氣象觀測

台，從事氣候變化的研究，同時也觀測和紀錄核子輻射落塵，每當蘇俄或中共在大氣層中試爆，該地即加以觀測、紀錄，用以和美國其它觀測站作比較研究。

這兩座高大的火山，迄今仍經常活動，所以仍是活火山，不過它們噴發的威力不是很強，即使有熔岩流向下游流動，速度亦緩，不致傷害到人類的生命。這兩座大山內部所含蘊的物質不同，莫那凱山的內部大約較多酸性物質，所以噴出的以火山灰為主；而莫那羅亞山的內部以鹽基性物質為多，所以噴出的盡是黑色火山礫，使地面崎嶇難行，初期寸草不生，一片荒涼。

反之，在莫那凱山坡那邊，因火山灰很易風化成土壤，且其沃度亦高，因之黃土遍地，當地居民用為牧場，飼牧牛馬，和對山莫那羅亞山坡一片黑色火山礫，寸草俱無的荒涼景象，成強烈對比。

夏威夷島上的火山口窪陷的情形，較歐洲島

上的鑽石山和碗山火山口更甚，四周岩層壁立，中央下陷，有如鋁鍋，而鑽石山和碗山的下陷形狀，有如中式的炒菜鍋。使火山口壁斷裂下沉的原因，可能是基性熔岩流富有粘性，當它初受內部熱力向外噴發，一旦出露於空氣中，受冷而粘性增加，又復下沉，遂成深鍋。上文中提到我們所看到的基勞亞火山口，就是一個大型鍋狀火山口，旅客在巨型玻璃窗內面對着範圍廣大的陷落火山口用餐，令人終身難忘。回程我們自夏威夷島的西岸基阿豪（Keahole）機場搭機，返回檀香山，此次班機為直達，由夏島起飛至檀島降落，僅費時二十五分鐘。今日的航空交通，迅捷舒適，真是天涯若比鄰，無遠弗屆了。

詩聯新話

謝康博士著
定價 拾元
郵撥 一四〇四四號中外社

本書係名教授謝康博士精心傑作，字字珠璣，篇篇精彩，要目上篇有詩壇叢話、母性文學、詠史詩，清詩派別。下篇：楹聯新話；有楊杏佛、吳佩孚、章太炎、康有為、陳布雷、馬君武、曾國藩、左宗棠、胡漢民、邵元冲、謝無量、丘逢甲、徐世昌、鄭魯等名作軼詩美不勝收。